

New Brunswick Association of Respiratory Therapists
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de l'ATRNB

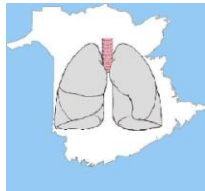
Date : Le 4 mai 2010

Heure : 13 h 30 a 15 h 30

Lieu : Bureau de l'ATRNB / Téléconférence

1. Ouverture de l'assemblée – La présidente de l'ATRNB, Beth Knowles, ouvre l'assemblée générale annuelle 2010 de l'ATRNB à 13 h 50.
2. Vérification du quorum – Troy Denton, Registraire de l'ATRNB, constate que le quorum est atteint.
 - Membres admissibles = 312
 - Exigence de quorum = 10 % = 31 membres
 - Membres présents = 65
 - Membres présents par procuration = 4
 - Nombre de membres présents = 69
3. Adoption du procès-verbal de la réunion extraordinaire de l'ATRNB du 22 octobre 2009. Il est proposé par Lori Gilles et appuyé par Nancy Bennett. Aucune discussion n'est tenue sur la proposition.
 - a. Nombre de votes en faveur de la proposition = 65
 - b. Nombre de votes par procuration en faveur de la proposition = 4
 - c. Nombre de votes contre la proposition = 0

La proposition est adoptée.
4. Affaires découlant du procès-verbal de la réunion extraordinaire du 22 octobre 2009. Aucune affaire n'est soulevée.
5. Nouvelles affaires –
 - a. Bilan financier / Rapport du trésorier – Troy Denton présent le relevé de caisse et le bilan de l'exercice financier 2009-2010. Aucune question n'est soulevée par les membres en général.



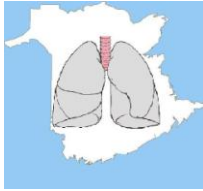
New Brunswick Association of Respiratory Therapists
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

Relevé de caisse (du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2010)

Note du traducteur : Le tableau suivant n'est pas traduit.

Category Description	01/04/2009- 31/03/2010
INCOME	
Gift Received	3,000.00
Invest Inc	27,184.85
Membership Dues	183,815.00
TOTAL INCOME	213,999.85
EXPENSES	
Advertising	3,568.71
Awards	1,316.85
Bad Debt	325.00
Bank Charges	1,977.54
Biz Supplies	26,358.19
Biz Travel	5,588.79
Business Meetings	1,598.56
Data Base Maintenance	9,324.54
Insurance	
Other Insurance	1,781.00
TOTAL Insurance	1,781.00
Licenses and Permits	400.00
Meals & Ent	586.46
Postage and Delivery	9,159.96
Printing and Reproduction	5,937.03
Prof and Legal Fees	27,083.51
Refunds	750.00
Rent	9,638.29
Salary, Wages	27,500.00
Tel & Utilities	4,709.98
Transfers	39,000.00
Translation Services	1,115.93
Website Development	4,030.93
TOTAL EXPENSES	181,751.37
OVERALL TOTAL	32,248.48

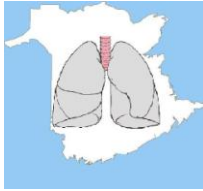


New Brunswick Association of Respiratory Therapists
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

Bilan (du 1^{er} avril 2009 au 31 mars 2010)

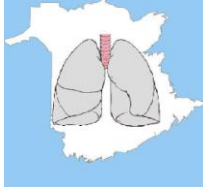
Recettes		213 999,85			
Total des recettes		213 999,85			
Dépenses					
Total des dépenses		181 751,37			
Solde de fermeture le 31 mars 2010		77 629,10			



New Brunswick Association of Respiratory Therapists
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

- b. Rapport de la présidente – Beth Knowles, présidente de l'ATRNB, soumet le rapport exécutif. À compter du 1^{er} octobre 2009, les thérapeutes respiratoires qui exercent au Nouveau-Brunswick doivent être inscrits. À l'heure actuelle, il y a 312 membres actifs inscrits et 67 membres étudiants. Le processus d'inscription a changé à l'automne dernier. L'ATRNB a retenu les services de Raven's Sun Management ; les membres peuvent maintenant s'inscrire en ligne. Lors de la réunion extraordinaire tenue au mois d'octobre, les membres ont approuvé les règlements administratifs. Ceux-ci ont été soumis à l'avocat-conseil aux fins de révision. Nous avons été avisés qu'il faut apporter des changements aux règlements administratifs avant qu'ils soient présentés au ministre aux fins d'approbation. Le comité exécutif apportera les changements recommandés sous peu. En octobre, L'ATRNB s'est joint à l'Alliance nationale des organismes de réglementation de thérapie respiratoire (ANORTR). Troy représente L'ATRNB au sein de cette Alliance. En décembre dernier, le comité exécutif a nommé Troy Denton au poste de registraire pendant une période temporaire de six mois. Il s'agit d'un poste rémunéré. Nous avons prolongé la durée du poste de Troy de deux mois afin de pouvoir annoncer le poste et de mener des entrevues en vue de combler ce poste permanent. Nicole Boudreau a démissionné du poste de présidente au mois de janvier puis Beth Knowles a assumé le poste en tant que présidente élue. Des améliorations importantes ont été apportées au site Web de l'ATRNB au courant de l'année. Il est maintenant entièrement bilingue et plus convivial ; les annonces d'emploi y sont également maintenant affichées. Au cours de l'année prochaine, nous continuerons à travailler sur la révision des règlements administratifs et sur notre partenariat avec l'ANORTR.
- c. Rapports de comités – Troy Denton présente un compte-rendu de la structure et de la direction actuelles des comités permanents. Aucun des représentants de comités n'a été confirmé jusqu'à présent. Les présidents des quatre comités permanents ont été déterminés. L'ANORTR a obtenu du financement de RHDC pour mener à terme un nombre de projets. Une partie de ce projet cherche à harmoniser les exigences en matière d'entrée en exercice et de formation continue, ainsi qu'un nombre d'autres éléments identifiés au Canada. L'ATRNB attend la réalisation de ces projets avant de créer des exigences provinciales toutes nouvelles dans l'espoir que les critères élaborés à l'échelle nationale aideront les bénévoles d'ici à sauver du temps. Troy Denton représente l'ATRNB au sein de ce groupe de travail. Les prochaines rencontres auront lieu à Saint-Jean, Terre-Neuve, du 12 au 15 mai 2010. Les présidents des différents comités seront invités à assister à une réunion commune à Moncton afin de discuter l'orientation stratégique, les mandats et l'adhésion aux comités.
- i. Plaintes – Maryse Audet avait été identifiée en tant que présidente de ce comité mais a depuis refusé le poste. Un recrutement actif sera nécessaire afin de combler ce poste.
 - ii. Discipline et aptitude à exercer – André Morneau, président
 - iii. Entrée en exercice – Mike Wills et Maryse Audet, coprésidents
 - iv. Formation continue – Pam Hayward, présidente



New Brunswick Association of Respiratory Therapists
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

d. Rapports des Programmes de thérapie respiratoire :

- i. CCNB de Saint John – Tammie Fournier soumet le rapport du Programme de thérapie respiratoire du CCNB de Saint John :

Première année (Classe de 2012)

Cette cohorte comprend 18 étudiants. Tous les dix-huit étudiants ont commencé avec succès leur troisième session en avril 2010. Ils écriront leurs examens de mi-session le 12 mai ainsi que leurs examens finaux pendant la deuxième semaine de juin. La session prend fin le 18 juin.

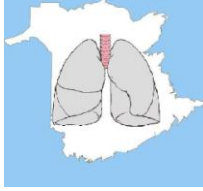
Deuxième année (Classe de 2011)

Les 17 étudiants de ce groupe ont récemment terminé leur orientation clinique (en avril) et ont officiellement commencé leurs stages cliniques le 19 avril 2010. Les étudiants ont visité un bon nombre de différents sites cliniques lors de leur orientation. Ces différents sites cliniques se sont avérés nécessaires pendant l'orientation en raison du nombre d'étudiants à l'hôpital régional de Saint John (les étudiants de deuxième et de troisième année). Nous remercions nos partenaires en milieu clinique d'avoir accueilli nos étudiants pendant leur orientation ; il s'agissait d'une expérience très enrichissante pour chacun d'entre eux.

Les étudiants de ce groupe détiennent maintenant un certificat en PALS et NRP puis obtiendront leur certification ACLS à l'automne 2010.

Troisième année (Classe de 2010)

Cette cohorte comprend 13 étudiants. Ce groupe est en train de terminer leurs dernières semaines en milieu clinique et se préparent pour le cours *RESP1064: Preparation for National Credentialing in Respiratory Therapy*. Il s'agit d'un cours de classe intense dans lequel les étudiants de troisième année retournent en salle de classe pour réviser de façon exhaustive les cours didactiques et pour écrire des examens blancs afin de se préparer pour leur examen de fin d'études et l'examen du Conseil canadien des soins respiratoires (CCSR). Il est prévu que l'examen du CCSR aura lieu le lundi 3 juillet à l'Hôpital régional de Saint John.



New Brunswick Association of Respiratory Therapists L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

La classe de 2010 est le premier groupe qui termina ses études selon le modèle du programme de 3 ans. Il s'agit également du premier group à être évalué en milieu clinique en fonction d'une matrice à quatre critères :

1. Une note finale de 60 % pour toutes les évaluations (p.ex. tests, examens et articles).
2. Documentation étudiante de 90 % de tout travail en milieu clinique (consignation réflexive). Cette documentation est consignée par l'accès Blackboard en ligne.
3. L'étudiant doit recevoir des commentaires favorables des précepteurs.
4. L'étudiant doit réaliser tous les objectifs axés sur les compétences avant de terminer chaque stage clinique.

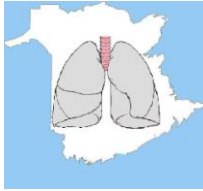
Un étudiant peut échouer un stage clinique si un ou quelques-uns de ces quatre critères ne sont pas satisfaits. Jusqu'à présent, trois des étudiants de troisième année ne sont pas en voie de terminer leurs études. Chaque étudiant a reçu un plan d'apprentissage individualisé qui facilitera sa réussite, avec, comme objectif final, l'examen du Conseil canadien des soins respiratoires en janvier 2013.

En septembre 2010, le programme accueillera 18 étudiants. À ce moment-là, il y aura 53 étudiants répartis dans les trois différentes années du programme. Au mois de mai/juin 2011, il y aura 35 étudiants en milieu clinique.

Nous tenons à remercier tous nos sites cliniques pour votre soutien continu envers nos étudiants en milieu clinique. La formulation de vos commentaires par le biais des rapports d'évaluation clinique est un outil indispensable qui nous permet de suivre le progrès de chaque étudiant grâce aux précieux commentaires des précepteurs. Les rapports d'évaluation clinique représentent une composante essentielle de la matrice d'évaluation pendant les stages cliniques. Tous les commentaires sont sérieusement pris en considération. Nous vous remercions de prendre le temps de remplir et d'envoyer ces formulaires.

Il y a sept enseignants qui occupent 5,25 postes.

Ray Hubble est maintenant ancien président de la SCTR et coordonnateur/enseignant du Programme de thérapie respiratoire au CCNB. Ray a joué un rôle clé dans la planification et l'élaboration du nouvel édifice Allied Health du CCNB, qui sera situé sur le campus de UNB, rue Tucker Park, à Saint John. Ray prépare également un document d'accompagnement pour la nouvelle version du Profil national des compétences.



New Brunswick Association of Respiratory Therapists L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

Rob Leathley est également ancien président de la SCTR et enseignant à temps plein du Programme. Rob enseigne le volet didactique du programme ainsi que le stage clinique Diagnostics. Il poursuit actuellement une maîtrise en Formation des adultes et se prépare à terminer sa thèse en formation et collaboration interprofessionnelle.

John Annear est toujours un membre actif du Conseil canadien en soins respiratoires ainsi qu'un enseignant clinique à temps plein au sein du Programme. John est notre chef clinique qui assure la communication avec nos sites cliniques. Son principal travail clinique est en soins néonataux et pédiatriques mais il offre son expertise à d'autres domaines, particulièrement les soins intensifs chez les adultes.

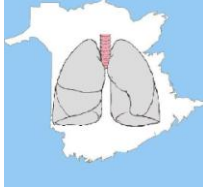
Carolyn McCoy est un membre du Conseil d'agrément des programmes de formation en thérapie respiratoire (CoAFTR). Elle vient dernièrement de visiter un site du nouveau programme à Trois-Rivières. Carolyn travaille actuellement à demi-temps en tant qu'enseignante didactique au sein du Programme de thérapie respiratoire. Elle est également chargée de cours à l'université UNB, au campus de Saint John.

Denise Hubble maintient un poste à temps partiel en tant qu'enseignante clinique où la priorité principale est l'orientation des étudiants dans le domaine des soins intensifs chez l'adulte. Denise travaille également avec Maquet-Dynamed (Servo-i Ventilator) puis a joué un rôle actif dans la mise en oeuvre de NAVA. Denise se rend aux services internes de thérapie respiratoire des différents hôpitaux au Canada atlantique pour montrer comment utiliser le ventilateur Servo-i.

Odette Postuma travaille au sein du Programme deux jours par semaine, où, du point de vue clinique, l'attention est axée sur l'orientation des étudiants dans les stages Soins intensifs chez les adultes et Anesthésie. Odette continue à poursuivre ses études à Thompson Rivers University en Colombie-Britannique.

Tammie Fournier est une enseignante à temps plein du Programme (contrat de 2 ans). Tammie enseigne les volets didactiques et cliniques. Sa principale préoccupation clinique est l'orientation des étudiants dans le domaine des soins intensifs chez les adultes et la thérapie générale. En juillet 2009, Tammie a terminé le Programme de perfectionnement d'instructeurs offert par le CCNB et UNB-Fredericton. Elle prévoit obtenir son certificat en Formation des adultes offert par UNB-Fredericton au mois de juin de cette année.

- ii. CCNB de Dieppe – François Maltais soumet le rapport du CCNB de Dieppe.



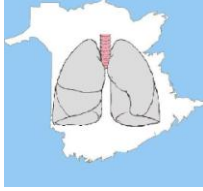
New Brunswick Association of Respiratory Therapists L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

- L'ensemble du programme va très bien.
 - Onze étudiants sont présentement dans le programme (5 en deuxième année et 6 en troisième année).
 - Les étudiants de 3^e année sont tous certifiés PALS, NRP et ACLS.
 - Les étudiants de 3^e année sont en voie d'écrire l'examen national le 5 juillet 2010.
 - Les entrevues d'admission au programme vont se dérouler les 20 et 21 mai 2010.
 - Nouvelle employée; Martine Thériault (temps partiel) qui comble le poste à Annie Martel, également à temps partiel.
 - Chantal Boucher remplace Nicole Boudreau qui a été promue au poste de chef de service des programmes articulés en santé (radiologie, laboratoire médical et thérapie respiratoire)
 - Une rencontre entre les trois programmes des Maritimes (Dieppe, Saint John et Halifax) est prévue à Moncton le 27 mai 2010.
- e. Élection des dirigeants – Beth Knowles présente un résumé du rapport des nominations :

- Présidente – Beth Knowles
- Président élu – vacant
- Président sortant – Patrick Hogan
- Trésorière – Katherine Kowalski
- Registraire – Troy Denton
- Administrateur – vacant
- Administrateur – vacant
- Administrateur – Représentant du public désigné par le ministre

Un appel de candidatures est lancé auprès des membres de l'assemblée en vue de combler les postes vacants. Aucune autre candidature n'a été reçue pour le poste de trésorier. Aucune candidature n'a été reçue pour le poste de président élu. Deux candidatures ont été reçues pour le poste d'administrateur : Chantal Boucher propose Pam Hayward ; la candidature est appuyée par Janice Langis. Pam Hayward accepte la mise en candidature. Tammie Fournier propose Ashleigh Peterson ; la candidature est appuyée par Patrick Hogan. Ashleigh Peterson accepte la mise en candidature.



New Brunswick Association of Respiratory Therapists
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick

500 St. George Street
Moncton, NB, E1C 1Y3

Voici la liste définitive des dirigeants :

- Présidente – Beth Knowles
- Président élu – vacant
- Président sortant – Patrick Hogan
- Trésorière – Katherine Kowalski
- Registraire – Troy Denton
- Administratrice – Ashleigh Peterson
- Administratrice – Pam Hayward
- Administrateur – Représentant du public désigné par le ministre

Aucune discussion n'est tenue sur les candidatures. Tous les candidats sont élus par acclamation.

6. Levée de l'assemblée – Patrick Hogan propose la levée de l'assemblée. L'assemblée est levée à 14 h 55.

Le tout respectueusement soumis,

Troy Denton BSc.RRT
Registraire
L'Association des thérapeutes respiratoires du Nouveau-Brunswick Inc.
500, rue St. George
Moncton (N.-B.) E1C 1Y3
Courriel : registrar@nbart.ca
Bureau: (506) 389-7813
Télec. : (506) 389-7814
Cellulaire : (506) 227-7554